Porównanie tłumaczeń Liczb 3:29

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Rodziny synów Kehata obozować będą po południowej stronie przybytku. |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | Rodziny synów Kehata będą obozowały po południowej stronie przybytku. |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | Rodziny synów Kehata rozbiją obóz po południowej stronie przybytku; |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | Te familije synów Kaatowych kłaść się będą obozem po bok przybytku ku południowi; |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | i położą się obozem na południową stronę. |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | Rodziny Kehatytów rozbijały namioty od strony południowej przybytku. |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | Rodziny synów Kehata obozować będą po południowej stronie przybytku. |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | Rody Kehatytów rozbijały namioty od strony południowej Przybytku. |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Rody Kehatytów rozbijały namioty obok świętego mieszkania, od strony południowej. |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | Rody Kehatytów obozowały wzdłuż bocznej ściany Przybytku, po stronie południowej. |
| PEC | Przekład literacki | Tora Pardes Lauder | Rodziny potomków Kehata będą obozowały po południowej stronie Miejsca Obecności. |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | Племена синів Каата отаборяться зі сторони шатра до півдня, |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | Rodziny synów Kehatha będą stawać obozem po stronie Przybytku ku południowi. |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | Rodziny synów Kehata obozowały od strony południowej przybytku. |